



LIGA GUATEMALTECA DE  
HIGIENE MENTAL

61  
Años  
1952 - 2013

# Todos por el reencuentro

NINEZ DESAPARECIDA POR EL CONFLICTO ARMADO  
INTERNO EN GUATEMALA

año 10 • número 34 • 2013

## A pesar de todo...

# Justicia



## Índice

|   |   |
|---|---|
| Confianza, compromiso y constancia,<br>identidad del programa.....  | 2 |
| Señores diputados: ¿Cuándo van a ratificar<br>la Convención Internacional en Contra de las<br>Desapariciones Forzadas?..... | 3 |
| Reencuentros familiares<br>de julio 2012 a junio 2013.....  | 4 |

|   |   |
|---|---|
| La tecnología acorta distancia<br>de Francia a Guatemala.....   | 6 |
| Redes de Organizaciones Sociales<br>Un esfuerzo integral para incidir<br>en los espacios de trabajo ..... | 6 |
| Habeas Corpus .....   | 7 |

## Confianza, compromiso y constancia, identidad del programa



A través de catorce años, en el Programa “Todos por el Reencuentro” se han ido construyendo y reconstruyendo historias, experiencias, sueños y esperanzas así como también retos importantes que han fortalecido el programa. Familias enteras han recobrado la sonrisa y la tranquilidad de reencontrarse con sus niñas y niños desaparecidos por tantos años.

Hemos tenido el privilegio de conocer a cientos de personas que con su experiencia nos han dado importantes lecciones de vida, mismas que nos han hecho crecer como seres humanos a fin de que el compromiso con el trabajo, con el paso del tiempo, sea más fuerte.

A lo largo de estos 14 años hemos realizado 382 reencuentros familiares, los cuales nos han llenado de satisfacción y de alegría desde el primero hasta el último realizado, y los que faltan. A través de los más de mil testimonios levantados en las investigaciones conocimos las historias de los familiares, muchas veces trágicas, pero con mucho material resiliente. En conjunto con los familiares construimos la Asociación Comunitaria “Todos por el Reencuentro” donde conocimos a líderes y lideresas comunitarios de espíritu inquebrantable con muchas ganas de seguir luchando por encontrar a sus pequeños desaparecidos.

Valoramos mucho, además, la oportunidad de trabajar en coordinación con otras instituciones que han sido clave en el proceso de reencuentro de algunos casos.

Todo lo anterior se escucha muy lindo, pero no ha sido un trabajo fácil, todo lo que hemos realizado y alcanzado se ha hecho pese a las dificultades. Hemos tenido que enfrentarnos a gobiernos indiferentes al dolor y sufrimiento humano y a su involuntad política de ayudar a sanar las heridas del pasado. A la falta de interés social de reivindicar la memoria histórica y dignificar a los familiares como seres humanos. A la falta de recursos económicos, materiales y humanos que muchas veces nos han imposibilitado la comunicación con familiares.

Este 2013 a catorce años de trabajo, con todas las satisfacciones, experiencias, retos y dificultades que hemos acumulado, queremos agradecerles a todos los familiares que siempre nos han apoyado con el trabajo y decir con orgullo que seguimos presentes en el trabajo de búsqueda y reencuentro de niñez desaparecida por el conflicto armado interno.



# Señores diputados: ¿Cuándo van a ratificar la Convención Internacional en Contra de las Desapariciones Forzadas?

En los primeros meses del año recibimos cartas de amigas y amigos de todo el mundo para que el gobierno guatemalteco ratifique la Convención Internacional para la Protección de todas las Personas en contra las Desapariciones Forzadas. Las cartas fueron enviadas al Presidente de la República de Guatemala, al Presidente del Congreso y al Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores. A continuación la lista de instituciones que se solidarizaron con Guatemala en la lucha por la Ratificación de la Convención. A todas y todos GRACIAS por su solidaridad con Guatemala.

we remember



Irina Krasovskaya,  
Presidente  
Fundación We Remember, Estados Unidos



**ASIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION**

Bijo Francis, Director Ejecutivo  
Asian Human Rights Commission, Hong Kong



Federación Internacional de la  
Acción de los Cristianos para la  
Abolición de la Tortura



Manuel Perona Medina, Presidente  
Asociación para la Recuperación de la  
Memoria Histórica de Cataluña, España



Godofredo Miguel Huerta Barrón  
Director General  
Comisión de Derechos Humanos,  
Perú



Shantha D. Pathirana,  
Secretario General de la  
Asociación de Familiares de  
Desaparecidos  
-AFMD-, Sri Lanka



Adilur Rahman Khan,  
Secretario de ODHIKAR  
India



Gizachew Emiru, Director  
Torture Abolition and Survivors Support Coalition,  
Estados Unidos



AFAD



INTERNATIONAL COALITION  
AGAINST ENFORCED DISAPPEARANCES

Mary Aileen Bacalso,  
Federación Asiática en contra de la Desaparición Forzada  
Coalición Internacional en contra de las Desapariciones  
Forzadas -ICAED-, Filipinas



Wilma Q. Tizon,  
Sub Secretaria General de  
Families of Victims of Involuntary  
Disappearance -FIND-,  
Filipinas



Mandira Sharma,  
Presidente de Lawyers  
Forum for Human Rights  
and Rule of Law, India



Benjamin H. Yoon,  
Fundador y Presidente  
Citizens' Alliance for North Korean Human  
Rights -NKHR-, Corea del Norte



Luisa Cuesta, Amalia González y  
Milka González  
Madres y Familiares de  
Uruguayos Detenidos  
Desaparecidos, Uruguay

# Reencuentros familiares



1. Ramón y su hermana Maria Mateo, el 21 de julio de 2012 en Xoxlac, Santa Cruz Barillas Huehuetenango
2. Pablo y su hermano Salvador Juárez, el 11 de agosto de 2012, aldea Las Pacayas, Uspantán, Quiché
3. Sebastián y su hermano Nicolás Ixim, 17 de agosto de 2012, aldea Najtilabaj, San Cristóbal Verapaz, Alta Verapaz
4. Nicolás y su hermano Sebastián Salam, 11 de noviembre de 2012, Parcelamiento El Arisco, Tiquisate, Escuintla
5. Bonifacio Ceto con su hermana Ana, 22 de noviembre de 2012, Santa María Nebaj, Quiché
6. Joel Terraza con sus hermanos Domingo y Jacinto, 22 de noviembre de 2012, aldea Nueva Estrella Polar, Chajul, Quiché
7. Sebastiana y su hermano Felipe, 22 de noviembre de 2012, Aldea San Vicente Los Cimientes, Siquinalá, Escuintla
8. Juana y Rosa Terraza con sus tíos Nicolás, Sebastián y Gaspar Brito, 23 de noviembre 2012, Aldea Sajsiban, Nebaj, Quiché

# de julio 2012 a junio 2013



9. Juan Santiago con su hija Ana, 24 de noviembre de 2012, aldea Sajsiban, Nebaj, Quiché
10. Domingo Guzmán con su primo Domingo Terraza, 19 de febrero de 2013, Aldea Nueva Estrella Polar, Nebaj, Quiché
11. Miguel Guzmán con su madre Jacinta Bernal y su hermano Nicolás, 19 de marzo de 2013, Cooperativa Nuevo Horizonte, Santa Ana Petén
12. Marcos y Felisa Esteban con su abuela María y sus tíos Juan, Ismael, Santos y Ambrosio, 26 de marzo de 2013, Aldea Xecoyeu, Chajul, Quiché
13. Dominga Tomás con su tío Domingo, 15 de mayo de 2013, Santa Cruz Barillas, Huehuetenango
14. Juana Pablo Simón con sus sobrinos Miguel y Simón y su hermano Simón Pablo, 18 mayo de 2013, aldea Villa Linda, San Mateo Ixtatán, Huehuetenango
15. Lucía Pascual con su sobrinos María Pascual Juan, Carlos Juan Pascual, Elena Tomás Pascual y su hermana María Pascual, 4 de junio de 2013, Caserío Nueva Esperanza, aldea Yula San Juan, Santa Cruz Barillas, Huehuetenango

## La tecnología acorta distancia de Francia a Guatemala



El 20 de junio del 2012, en las oficinas de la Liga Guatemalteca de Higiene Mental, se logró realizar por medio de video conferencia el reencuentro virtual de Marie con su madre biológica Gabriela Ramos y su hermana Amparo. Este momento estuvo colmado de muchas emociones. Doña Gabriela le pidió perdón a Marie por lo acontecido; esto le permitió liberarse de culpas y sufrimientos del pasado. También doña Gabriela pudo conocer a su yerno, Nicolás Salze.

La historia de la separación entre Marie y doña Gabriela se dio durante los años ochenta, cuando Guatemala pasaba por el conflicto armado interno y muchas familias transitaban por una situación económica, social y política difícil; esta situación dio lugar a que surgieran varias casas-hogar clandestinas que se dedicaban a traficar menores al extranjero. Bajo estos acontecimientos surge el caso de Maria Gabriela Ramos actualmente llamada Marie Pommepuy.

La averiguación de este caso dio inicio al momento que Marie Pommepuy estableció contacto por internet con la Liga Guatemalteca de Higiene Mental, a través de la Organización La Voz de los Adoptados Francia y expresó su deseo de buscar a su familia biológica.

La investigación se inició en Guatemala y el 01 de junio de 2011, se logró contactar a doña Gabriela Ramos, madre biológica de Marie, y relató lo sucedido. Después de varias entrevistas con doña Gabriela, expresó: *"Ahora después de tanto tiempo que ha pasado me gustaría decirle que la amo mucho y que siempre la he tenido en mi mente y mis oraciones, se la encomiendo a Dios en mis oraciones. Todos los días le pido a Dios por ella"*.

Desde que se localizó a doña Gabriela, ambas iniciaron comunicación por medio de cartas y correos electrónicos, lo que sirvió para que Marie conociera la verdad de su historia, encontrara su identidad y construyera lazos familiares con su madre biológica la cual nunca conoció. Con este reencuentro podemos hacer la reflexión que, ni la distancia, ni el tiempo y ni el sufrimiento pueden anular el amor hacia un ser querido.



## Redes de Organizaciones Sociales Un esfuerzo integral para incidir en los espacios de trabajo

Desde el comienzo del Programa Todos por el Reencuentro se ha trabajado en conjunto con Instituciones que también trabajan en temas a favor de la sociedad guatemalteca. Este conjunto de organizaciones son nuestras redes sociales que apoyan nuestro trabajo y que afortunadamente se ha ido fortaleciendo con el paso del tiempo. Además de coordinar trabajo en conjunto se realizan reuniones interinstitucionales que tienen como objetivo el intercambio de conocimientos, experiencias y recursos con el propósito de alcanzar una solución en común en respuesta a situaciones determinadas, integrando esfuerzos para lograr un mayor impacto en nuestro país.

El fortalecimiento de las redes sociales dentro de la ciudad de Guatemala y la región Ixil, se conforma por

las siguientes Instituciones a quienes se les agradece su valioso trabajo y esfuerzo en temas de interés para la sociedad guatemalteca:

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, PNUD; PAJUST; Comité Internacional de la Cruz Roja, CICR; Equipo de Estudios Comunitarios y Acción Psicosocial, ECAP; UDEFEGUA GUATEMALA; Seguridad en Democracia, SEDEM; Programa Nacional de Resarcimiento, PNR; Registro Nacional de las Personas, RENAP; ASOMOVIDING (Nebaj); AJKEMAP (Nebaj); ASOVIDING (Nebaj); Centro para la Acción Legal en Derechos Humanos, CALDH (Nebaj); Asociación Oxlajuj Ajpop (Huehuetenango).

## Habeas Corpus



Como parte del eje de acompañamiento jurídico del Programa Todos por el Reencuentro, el cual tiene como objetivo dar a conocer y orientar acerca de los asuntos legales nacionales e internacionales a los familiares miembros del programa. En este marco de ley La Liga Guatemalteca de Higiene Mental y el Programa Todos por el Reencuentro han presentado tres recursos de exhibición personal por desaparición forzada (el cual es conocido como Habeas Corpus) ante la Corte Suprema de Justicia. Los recursos que se han presentado son los siguientes:

El primero en presentarse, fue el de Baudilio Monzón, desaparecido en las montañas del Ixcán, ya que fue herido de bala en la pierna y fue llevado por el ejército. Alfonso Monzón (padre), recuerda el momento cuando perdió a su hijo, en las montañas del Quiché, cuando trataban de llegar a México con otro grupo de personas. Baudilio Monzón tenía nueve años cuando fue recogido por el Ejército.

El segundo lo presentó Miriam Gómez, por la desaparición forzada por parte del Ejército de su hermanita de tres años Elvia Gómez, en la aldea de San Pablo El Baldío, Uspantán en el año 1982. Miriam y su hermana fueron capturadas por el Ejército y a la fecha se desconoce el paradero de Elvia.

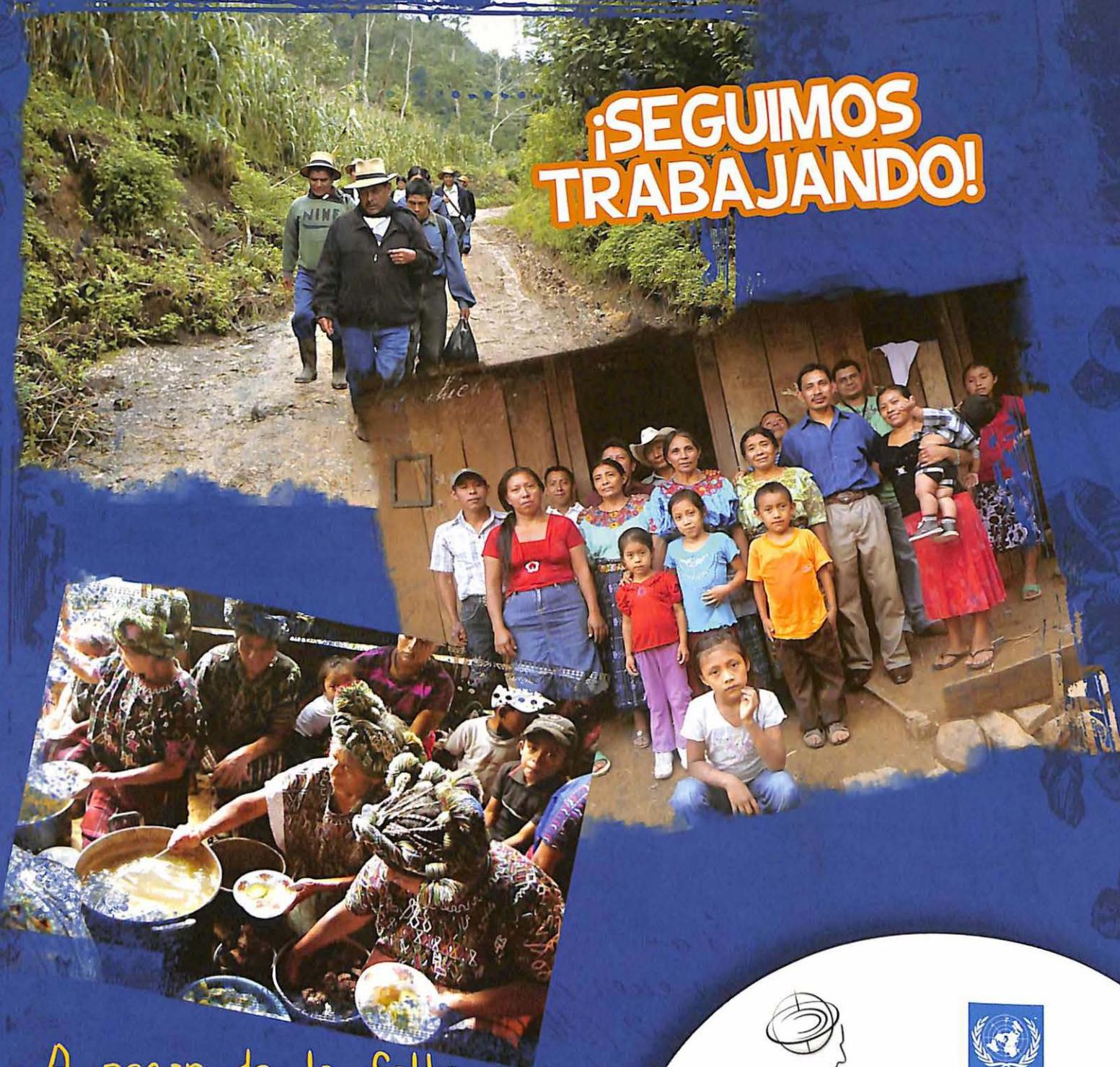
El tercero y más reciente fue presentado el 12 de febrero de 2013, por el Caso Finca Sacol, Cobán, Alta Verapaz. Este tiene la característica de ser un evento colectivo. Durante los años de 1982 y 1983, el Ejército por medio de operativos militares capturó a personas de las aldeas San Lucas Chiacal, Chituj, Najtilabaj, Chirrexquiché y Sarrax-Och, aldeas de los municipios de San Cristóbal Verapaz y Cobán, Alta Verapaz. Algunas personas de otras comunidades se entregaron al Ejército debido a la falta de comida en las montañas y otras fueron capturadas.

Los habitantes de estas comunidades fueron llevados a lo que era conocido como "Finca Sacol", en Cobán, que para ese entonces era una especie de campo de concentración que llegó a albergar a aproximadamente 2,000 personas, entre hombres, mujeres y niños. Mientras estaban en la "Finca Sacol" separaron a los niños y niñas que teniendo familiares dentro de la finca, se asumió que eran huérfanos ya que sus padres habían muerto o no estaban presentes. A estos niños los separaron del resto de las personas y los colocaron en una galera y allí los tuvieron durante varios meses. Un día les dijeron que se fueran a bañar porque los iban a llevar de paseo, les cambiaron la ropa que tenían y les pusieron una mejor. A los familiares de los niños les dijeron que iban a regresar en tres días aproximadamente. Esa madrugada del mes de octubre del año 1983, llegó un camión militar y se llevaron a un grupo de aproximadamente 30 niños y niñas. Se tiene información que varios de los niños/as que fueron llevados por el Ejército en esa ocasión fueron dados en adopción a familias de origen italiano y residen ahora en ese país europeo.

Esto se sabe pues el Programa Todos por el Reencuentro ha documentado los casos con los familiares de estos niños y después de muchos años de investigación se ha contactado con algunos de ellos (los adoptados). Sin embargo, hay nueve de esos niños/as desaparecidos de los cuales no se tiene información de su paradero o qué ocurrió con ellos luego que el Ejército se los llevó en esa madrugada del mes de octubre del año 1983. Los nueve menores de edad, hasta el día de hoy están desaparecidos y fue a favor de los que se promovió el presente recurso. Hasta el día de hoy, la Corte Suprema de Justicia ha dado pocas o ninguna respuesta acerca de los recursos presentados.



# ¡SEGUIMOS TRABAJANDO!



A pesar de la falta de apoyo del Gobierno, seguimos trabajando



LIGA GUATEMALTECA DE HIGIENE MENTAL

61 años  
1952 - 2013



Guatemala

*Créditos*

LIGA GUATEMALTECA DE HIGIENE MENTAL

12 Calle "A" 0-27 Zona 1, • teléfonos: 2232-6269 2238-3739 • fax: 2238-3739 e-mail: ligaghm@gmail.com • director: Marco Antonio Garavito Fernández • edición: Angela Reyes • redacción: Angela Reyes y Estuardo Del Aguila • fotografías: Propiedad de la Liga Guatemalteca de Higiene Mental • foto de portada: <http://www.cubadebate.cu/noticias/2013/05/10/efrain-rios-montt-es-condenado-a-80-anos-de-prision/> • Diseño y diagramación: Angela Morales • corrección: Jaime Bran • 1,000 ejemplares, julio 2013 • impreso en: Serviprensa, S. A. • PBX: 2245-8888